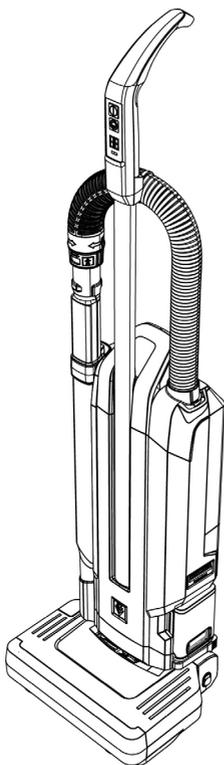


KÄRCHER

CV 30/2 Bp
CV 30/2 Bp Pack



Русский



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome

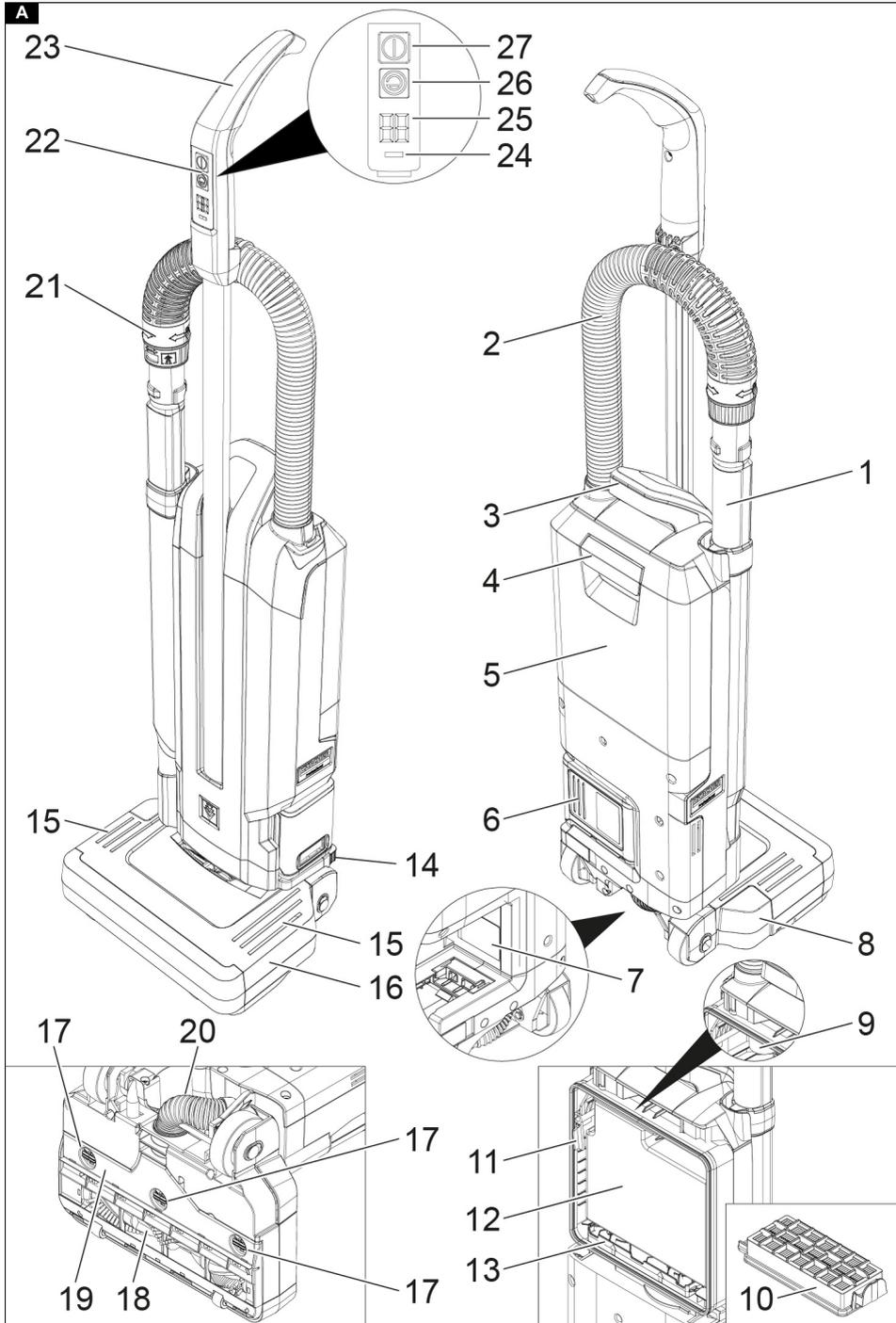


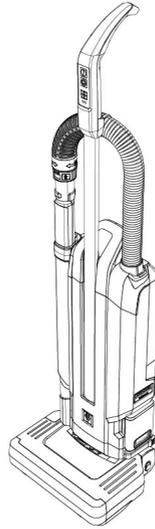
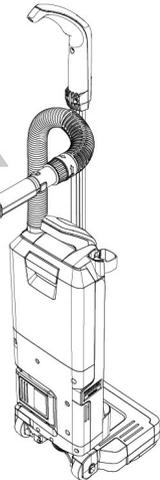
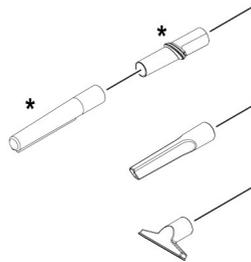
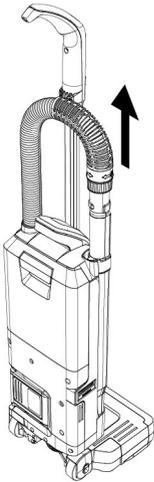
EAC

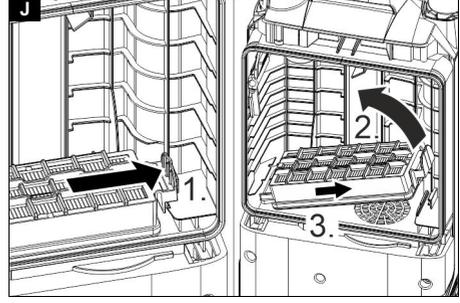
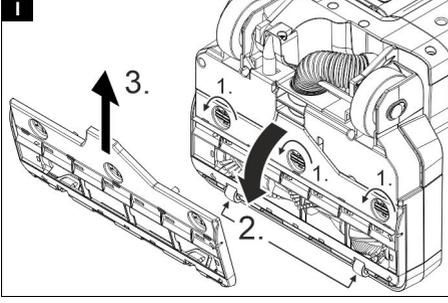
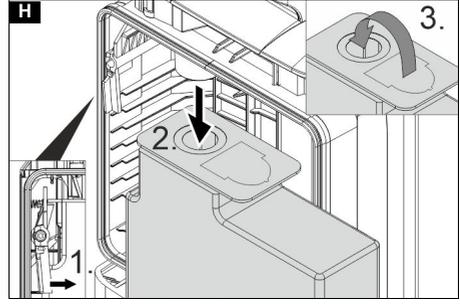
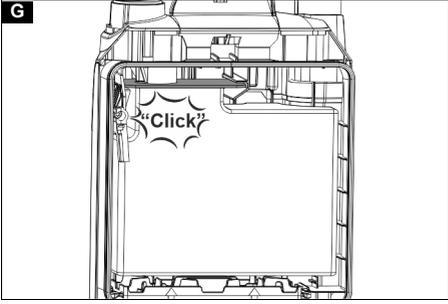
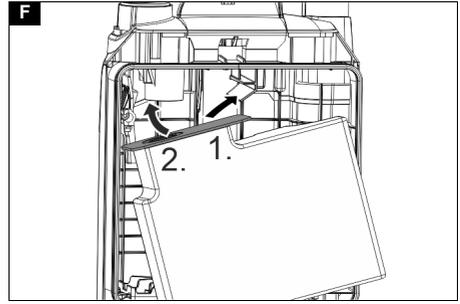
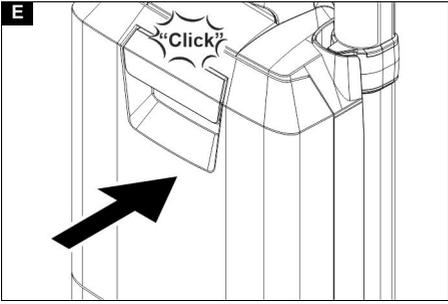
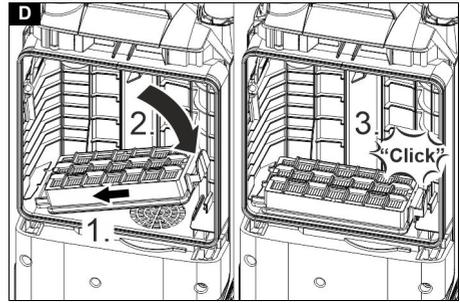
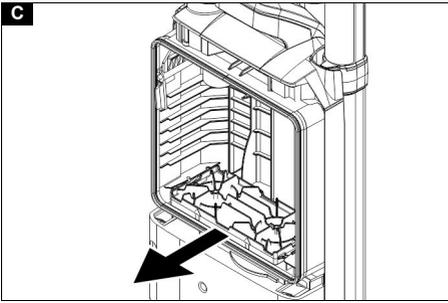


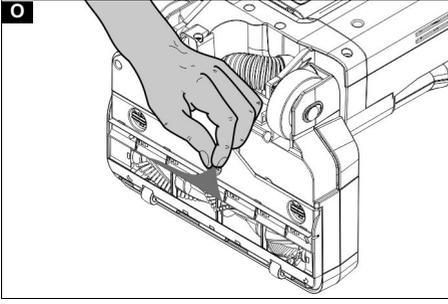
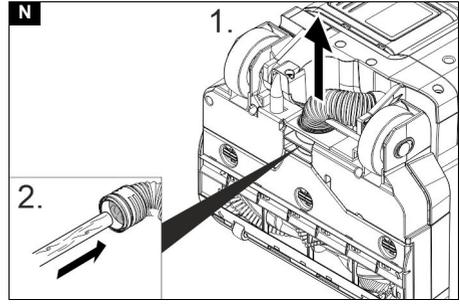
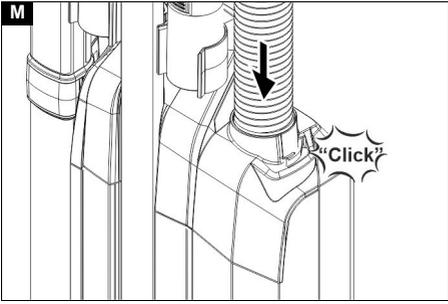
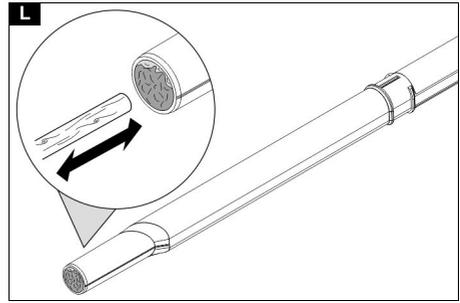
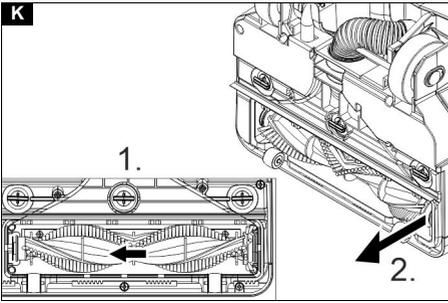
59694410 (10/23)

A



B**1**





Содержание

Общие указания	67
Защита окружающей среды.....	67
Использование по назначению	67
Описание устройства	68
Подготовка	68
Ввод в эксплуатацию.....	68
Управление	68
Транспортировка	69
Хранение.....	69
Уход и техническое обслуживание.....	69
Помощь при неисправностях	70
Гарантия.....	71
Принадлежности и запасные части	71
Декларация о соответствии стандартам ЕС ...	72
Технические характеристики	72

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Несоблюдение инструкции по эксплуатации и указаний по технике безопасности может привести к повреждению устройства и опасности травмирования оператора и других лиц.
- При обнаружении транспортных повреждений сразу проинформировать торгового представителя.
- При распаковке устройства проверить его комплектность и целостность.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Использование по назначению

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья

Вдыхание вредной для здоровья пыли

Не использовать устройство для сбора вредной для здоровья пыли.

ВНИМАНИЕ

Поверждение устройства

Короткое замыкание из-за высокой влажности
Использовать и хранить устройство только в помещении.

- Этот щеточный пылесос предназначен для сухой уборки текстильных и твердых напольных покрытий.
- Данное устройство подходит для коммерческого использования, например, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, офисах и бюро по аренде недвижимости.

Описание устройства

Рисунок А

- ① Всасывающая трубка
- ② Всасывающий шланг
- ③ Ручка для переноски
- ④ Фиксатор крышки фильтра
- ⑤ Крышка фильтра
- ⑥ Аккумуляторный блок
- ⑦ Фирменная табличка
- ⑧ Ножная кнопка полуавтоматической очистки цилиндрической щетки
- ⑨ Всасывающий патрубок
- ⑩ Фильтр HEPA (специальные принадлежности)
- ⑪ Фиксатор фильтр-мешка
- ⑫ Фильтр-мешок
- ⑬ Фильтр защиты двигателя
- ⑭ Механизм разблокировки аккумуляторного блока
- ⑮ Ступенька для разблокировки щеточной головки
- ⑯ Щеточная головка
- ⑰ Поворотный замок кожуха щетки
- ⑱ Цилиндрическая щетка
- ⑲ Крышка щетки
- ⑳ Всасывающий шланг на щеточной головке
- ㉑ Регулятор силы всасывания (бесступенчатый)
- ㉒ Панель управления
- ㉓ Рукоятка
- ㉔ Контрольная лампочка
- ㉕ Отображение времени выполнения/ отображение кода ошибки
- ㉖ Кнопка Eco (режим экономии энергии)
- ㉗ Главный выключатель

Подготовка

1. Распаковать устройство.

Рисунок В

* только в комплекте поставки CV 30/
2 Вr Adv *INT

Ввод в эксплуатацию

1. Проверить, чтобы крышка щетки была установлена правильно и все 3 поворотных замка были закрыты.

Установка аккумуляторного блока

1. Вставить аккумуляторный блок в держатель аккумулятора и защелкнуть.

Зарядка аккумуляторного блока

Примечание

Ознакомиться с инструкцией производителя по эксплуатации зарядного устройства и особое внимание обратить на указания по технике безопасности!

Примечание

Ознакомиться с инструкцией производителя по эксплуатации аккумуляторного блока и особое внимание обратить на указания по технике безопасности!

Примечание

Аккумуляторный блок частично заряжен при поставке. Перед началом эксплуатации и по необходимости зарядить.

Примечание

Аккумуляторный блок можно заряжать только после его извлечения.

1. Нажать кнопку разблокировки и вынуть аккумуляторный блок.
2. Зарядить аккумуляторный блок в соответствии с инструкциями по эксплуатации производителей зарядного устройства и аккумуляторного блока.

Установка фильтра HEPA (специальные принадлежности)

1. Разблокировать и снять крышку фильтра.
2. Выдвинуть и снять фильтр защиты электродвигателя.

Рисунок С

3. Вставить фильтр HEPA (специальные принадлежности) в крепление, повернуть его вниз и зафиксировать.

Рисунок D

4. Вставить крышку фильтра и со звуком защелкнуть.

Рисунок E

Установка фильтр-мешка

1. Разблокировать и снять крышку фильтра.
2. Вставить фланец фильтр-мешка в крепление и повернуть его вверх.

Рисунок F

3. Натянуть фильтр-мешок отверстием на всасывающий патрубок до упора. Блокировка фильтр-мешка фиксируется.

Рисунок G

4. Вставить крышку фильтра и со звуком защелкнуть.

Управление

Включение устройства

1. Включить устройство на главном выключателе.

Режим Eco

Режим Eco (режим экономии энергии): устройство работает со сниженной мощностью всасывания. Время работы аккумулятора увеличивается.

1. Включение режима Eco: нажать кнопку Eco.

2. Выключение режима Eco: повторно нажать кнопку Eco.

Настройка мощности всасывания

Примечание

Для уменьшения силы всасывания на коврах с высоким ворсом следует уменьшить мощность всасывания на регуляторе. После работы на коврах с высоким ворсом снова закрыть регулятор мощности всасывания, иначе двигатель щетки может не запуститься.

1. Настройка мощности всасывания (мин.-макс.) с помощью поворотного регулятора.

Эксплуатация с цилиндрической щеткой

ВНИМАНИЕ

Устройство слишком долго работает на месте

Опасность повреждения напольного покрытия. Эксплуатировать устройство на месте можно только непродолжительное время.

1. Разблокировать щеточную головку. При этом следует наступить на ступеньку и повернуть рукоятку назад. Цилиндрическая щетка включится.
2. Произвести очистку.
3. Прерывание работы/окончание уборки: Заблокировать щеточную головку. При этом следует наступить на ступеньку и повернуть рукоятку вперед. Цилиндрическая щетка выключится.

Полуавтоматическая очистка щетки

Примечание

Включение полуавтоматической очистки щетки возможно только при включенном устройстве.

Примечание

Полуавтоматическую очистку щетки следует проводить не реже одного раза в день для удаления легких загрязнений в зависимости от области применения. При сильном загрязнении см. раздел «Очистка цилиндрической щетки вручную».

Рекомендации по применению очистки щетки:

- для очень часто посещаемых мест (например, в школах), после полной уборки площади около 50 м²
 - для мест со средней проходимостью (например, офисы), после полной уборки площади около 1000 м²
 - для менее посещаемых мест (например, гостиничные номера), прилб. 1 раз в день
1. Нажать ножную кнопку полуавтоматической очистки щетки. Стая на наступательную поверхность 3 раза по 5 секунд, но не дольше 20 секунд без перерыва. Это приводит к возникновению шума, обусловленного работой системы.

Эксплуатация с всасывающей трубкой

Примечание

Для очистки, например, краев, молдингов, ниш, углов.

1. Вынуть всасывающую трубку из крепления. Двигатель привода щетки выключен.
2. Прикрепить нужную принадлежность к всасывающей трубе.
3. Произвести очистку.

Выключение устройства

1. Выключить устройство с помощью главного выключателя.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений. Во время транспортировки учитывать вес устройства.

1. Перенести устройство за ручку.
2. При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

Опасность получения травм и повреждений. Во время хранения учитывать вес устройства.

Устройство разрешается хранить только в помещениях.

1. Нажать кнопку разблокировки и вынуть аккумуляторный блок, чтобы предотвратить его разрядку.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током

Травмы в результате касания токоведущих частей

Выключить устройство.

Вынуть аккумуляторный блок.

Периодичность технического обслуживания

Ежедневно

1. Выполнить полуавтоматическую очистку щетки.
2. Проверить цилиндрическую щетку на наличие сильных загрязнений. При необходимости очистить цилиндрическую щетку вручную.

Еженедельно

Примечание

Визуальная проверка щетки: Степень износа можно определить путем сравнения с индикаторным пучком другого цвета. Если черная щетина расположена на той же высоте, что и красная, следует заменить цилиндрическую щетку.

1. Проверить износ цилиндрической щетки.

Замена фильтр-мешка

1. Разблокировать и снять крышку фильтра.
2. Нажать на блокировку фильтр-мешка вправо и одновременно потянуть фильтр-мешок за фланец вниз. Вынуть фильтр-мешок, закрыть и утилизировать.

Рисунок Н

3. Вставить новый фильтр-мешок и натянуть его отверстием на всасывающий патрубок до упора.
4. Блокировка фильтр-мешка фиксируется.
4. Вставить крышку фильтра и со звуком защелкнуть.

Очистка цилиндрической щетки вручную

1. Монеткой повернуть поворотные замки на 90°, откинуть крышку щетки и снять ее.

Рисунок I

2. Разрезать ножницами и удалить волосы и нити, намотавшиеся на щетку.
3. Установить крышку щетки в обратном порядке.

Замена фильтра защиты двигателя

1. Разблокировать и снять крышку фильтра.
2. Вытолкнуть, извлечь и утилизировать фильтр защиты электродвигателя.
3. Задвинуть и зафиксировать новый фильтр защиты электродвигателя.
4. Вставить крышку фильтра и со звуком защелкнуть.

Замена фильтра HEPA (специальные принадлежности)

1. Разблокировать и снять крышку фильтра.
2. Разблокировать фильтр HEPA (специальные принадлежности), повернуть вверх и извлечь.

Рисунок J

3. Вставить новый фильтр HEPA (специальные принадлежности) в крепление, повернуть его вниз и зафиксировать.
4. Вставить крышку фильтра и со звуком защелкнуть.

Замена цилиндрической щетки

1. Монеткой повернуть поворотные замки на 90°, откинуть крышку щетки и снять ее.

Рисунок I

2. Сдвинуть цилиндрическую щетку влево до упора, вывернуть, снять и утилизировать.

Рисунок K

3. Установить новую цилиндрическую щетку в обратную последовательности.
4. Установить крышку щетки в обратном порядке.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током
Травмы в результате касания токоведущих частей

Выключить устройство.

Вынуть аккумуляторный блок.

Примечание

При появлении неисправности (например, разрыве фильтра) устройство следует незамедлительно выключить. Перед повторным включением устройства следует устранить неисправность.

Удаление засорений

Всасывающая трубка / всасывающий шланг

Рисунок L

Рисунок M

Примечание

При установке всасывающего шланга во всасывающий патрубок следует убедиться, что он защелкнулся.

Всасывающий шланг на щеточной головке

Рисунок N

Цилиндрическая щетка / щеточная головка

Рисунок O

Примечание

При необходимости демонтировать крышку щетки (см. «Очистка цилиндрической щетки вручную»).

Коды ошибок

E1

Поток всасываемого воздуха слишком мал, мигает контрольная лампа

1. Заменить фильтр-мешок.
2. Устранить засорение щеточной головки, всасывающей трубки и всасывающего шланга.

E2

Ошибка турбины, контрольная лампа мигает

1. Выключить устройство и подождать 1 минуту. Снова включить устройство.
2. При повторном появлении неисправности следует обратиться в сервисную службу.

E3

Передача усилия на цилиндрическую щетку прервана, контрольная лампа мигает

1. Поставить в известность сервисную службу.

E4

Слишком высокая температура аккумуляторного блока, контрольная лампа мигает

1. Сбросить ошибку, нажав на главный выключатель.
2. При повторном появлении неисправности следует заменить аккумуляторный блок. Проверить снятый аккумуляторный блок в соответствии с инструкцией по эксплуатации производителя.

E5

Слишком высокое потребление тока двигателем привода щетки, контрольная лампа мигает

1. Выключить устройство и цилиндрическую щетку на наличие блокирующих предметов и при необходимости удалить их.
2. При повторном появлении неисправности следует обратиться в сервисную службу.

Неисправность возникает во время полуавтоматической очистки щеток

1. Выключить устройство. Включить устройство и дать ему поработать в течение 20 секунд в режиме работы цилиндрической щетки. Снова включить полуавтоматическую очистку щеток.
2. При необходимости повторить этот процесс 2-3 раза.
3. При повторном появлении неисправности следует обратиться в сервисную службу.

E6

Слишком высокое потребление тока турбиной, контрольная лампа мигает

1. Поставить в известность сервисную службу.

E7

Турбина неисправна, контрольная лампа мигает

1. Поставить в известность сервисную службу.

E8

Слишком высокое потребление тока аккумуляторным блоком, мигает контрольная лампа

1. Выключить устройство. Сбросить ошибку, нажав на главный выключатель.

- При повторном появлении неисправности следует заменить аккумуляторный блок. Проверить снятый аккумуляторный блок в соответствии с инструкцией по эксплуатации производителя.

E9

Ошибка аккумуляторного блока, контрольная лампа мигает

- Извлечь аккумуляторный блок и снова установить его на место.
- При повторном появлении неисправности следует заменить аккумуляторный блок. Проверить снятый аккумуляторный блок в соответствии с инструкцией по эксплуатации производителя.
- При повторном появлении неисправности следует обратиться в сервисную службу.

E0

Ошибка интерфейса

- Извлечь аккумуляторный блок и снова установить его на место.
- При повторном появлении неисправности следует заменить аккумуляторный блок. Проверить снятый аккумуляторный блок в соответствии с инструкцией по эксплуатации производителя.
- При повторном появлении неисправности следует обратиться в сервисную службу.

Устройство не работает

- Включить устройство.
- Зарядить аккумуляторный блок.
- Вставить аккумуляторный блок.

Плохое всасывание

- Заменить фильтр-мешок.
- Устранить засорение щеточной головки, всасывающей трубки и всасывающего шланга.
- Заменить фильтр защиты электродвигателя или фильтр HEPA (специальные принадлежности).

Двигатель щетки не запускается

- При работе на твердых поверхностях или коврах с коротким ворсом: закрыть регулятор мощности всасывания.
- Заменить фильтр-мешок.
- Устранить засорение щеточной головки, всасывающей трубки и всасывающего шланга.
- Проверить, правильно ли вставлена всасывающая трубка.

Сервисная служба

Если неисправность не удается устранить, устройство необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- | | |
|---|-----------------------------|
| 3 | год выпуска |
| 0 | столетие выпуска |
| 1 | десятилетие выпуска |
| 9 | вторая цифра месяца выпуска |
| 0 | первая цифра месяца выпуска |

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Перечень запасных частей

Используйте только оригинальные батарейные блоки KÄRCHER. Неперезаряжаемые батареи использовать не разрешается.

Обозначение	Номер заказа, запасная часть	Артикульный номер, без упаковки
Аккумуляторный блок Battery Power+ 36/75	2.445-043.0	6.445-059.0
Аккумуляторный блок Battery Power+ 36/60	2.042-022.0	6.445-085.0
Аккумуляторный блок Battery Power 36/50	2.445-031.0	6.445-039.0
Устройство быстрой зарядки Battery Power+ 36/60 (EU)	2.445-045.0	6.445-063.0
Устройство быстрой зарядки Battery Power+ 36/60 (GB)	2.445-047.0	6.445-065.0
Устройство быстрой зарядки Battery Power+ 36/60 (AU)	2.445-051.0	6.445-069.0

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.
Изделие: Пылесос для сухой уборки
Тип: 1.023-xxx

Действующие директивы ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)
2011/65/ЕС
2014/30/ЕС

Примененные гармонизированные стандарты

EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 2015
EN 60312-1: 2017
EN 60335-1
EN 60335-2-69
EN 62233: 2008

Примененные национальные стандарты

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/10/01

Технические характеристики

		Kärcher CV 30/2 Bp (Pack)
Электрическое подключение		
Номинальное напряжение аккумулятора	V	36 DC
Класс защиты		III
Номинальная мощность	W	420
Рабочие характеристики устройства		
Объем бака	l	3
Объем фильтр-мешка	l	2,3
Расход воздуха (макс.)	l/s	34
Разрежение (макс.)	kPa (mbar)	18,7 (187)
Время работы при полном заряде аккумулятора — аккумуляторный блок Battery Power 36/50	Минуты	28/Есо: 38
Время работы при полном заряде аккумулятора — аккумуляторный блок Battery Power+ 36/60	Минуты	32/Есо: 50
Время работы при полном заряде аккумулятора — аккумуляторный блок Battery Power+ 36/75	Минуты	47/Есо: 67
Размеры и вес		
Длина x ширина x высота	mm	250 x 310 x 1150
Ширина цилиндрической щетки	mm	252
Типичный рабочий вес	kg	8
Условия окружающей среды		
Температура окружающей среды (макс.)	°C	+40
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-69		
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	64
Погрешность K_{pA}	dB(A)	2
Уровень звуковой мощности L_{wA}	dB(A)	77
Вибрация на руке/кисти	m/s^2	<2,5
Погрешность K	m/s^2	0,5
Сохраняется право на внесение технических изменений.		



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

